

2015 年 3 月 23 日

Texprocess 2015 参展

2015 年 5 月 4 日 (星期一)～7 日 (星期四)

德国法兰克福商品展览会场

Hall No. 5

<飞马公司展示厅号码 No. B70>

飞马缝纫机制造株式会社 (公司总部:大阪市福岛区、董事长 兼 总经理:清水盛明、以下称「飞马公司」) 的海外销售公司飞马・欧洲 (公司总部:德国 凯泽斯劳滕, 总经理:若林誠治) 将于 2015 年 5 月 4 日～7 日、在德国法兰克福商品展览会场举办「Texprocess 2015」上参展。



在 Texprocess 2015 的飞马缝纫机展位中, 以去年开始销售的 W3500P 系列、今年 2 月在日本国内开始销售的 W3600P 系列等最尖端机型及省力装置为中心进行展示和示范。而且, 还介绍了适合厚料产品缝制的机型及家具用滚边缝纫机等 14 种机型。

另外, 我们将针对 Brother 工业股份公司的海外销售公司 Brother Internationale Industriemaschinen GmbH, 以及两家欧洲自动机械制造企业的共同展位提出综合性建议。以注重服饰品质, 时尚感为主的欧洲国家为首, 土耳其, 俄罗斯以及北非等地区的市场需求, 近年来也在不断扩大, 我们期待在本届展览会上, 可以满足上述国家的用户需求。

Texprocess 2015 的展览概要详见附件。

《Texprocess 2015 参展概要》

- 会 期 : 2015 年 5 月 4 日 (星期一) ~ 7 日 (星期四)
- 会 址 : 德国法兰克福商品展览会会场
Hall No.5, LEVEL 0
- 展示厅号码 : STAND B70
- 出展机种 : 14 种机型
※进行缝制展示

■ 展示厅的完成预想图



■ 展出机型

● GX5214-M03/333-2X4/KS9E (附照片)

无油型 基本缝两针包缝机

- 润滑剂方式・最高转速 7,000 sti/min
※使用条件而异。
- 将最新的润滑剂科技运用到「针杆机构」和「上弯针机构」，实现无油化。
- 飞马公司特有的无油机头系统,可以有效抑制缝纫机机身溅油,保证重要的缝制品免受油污污染。
- 以展现优美线迹的独特设计,追求操作简单的客户关怀型设计,来实现可缝制,可操作性,安全性以及易维护性等多种性能的高品质缝纫机。
- 空线链剪切装置(KS9E)利用气压的吸力剪切空线链,所以可以不用剪刀剪线,从而大幅度提高了作业效率。



GX 系列

NEW! ● W3562P-05SX240BS/FT9B/MU2B (附照片)

带张力调节式送橡筋装置 防油型 缝花边松紧带用 3 根针平方头式偏平缝绷缝机

- 由于采用新的针线打线机构可以轻松转换坚实的线迹和柔和的线迹。可以对应从超薄的布料到厚料等多种多样的缝制品。
- 采用可拆卸式下线器。即使是意外的故障,也可以简单维护。安装位置有复原性,不需要调整。
- 在各处配备最新形状的密封圈,可以极大地发挥防油效果。
- 通过布料边剪切装置(FT9B),由于在缝松紧带作业时剪切布料边,可使布料边没有参差不齐的毛边,因而获得美观的缝纫效果。
- 张力调节式送橡筋装置(MU2B),在调节松紧带张力的同时送出事先设定好的橡筋,因此可以保证平缝折缝线迹均一美观,为提高品质作出贡献。



W3500P 系列

NEW! ● **W3662P-01GX356BS/UT3J** (附照片)

防油型 多功用 3 根针小方头式偏平缝绷缝机

- 专对针织产品的筒状缝纫工序的需求, 有充实的辅助功能。
- 在各处配备密封圈, 可以发挥极大的防油效用。不仅仅在缝纫机工作中, 即使在缝纫机停止工作的时候也可以将从针杆流出的微量的机油阻挡在外。
- 采用可拆卸式下线器。即使是意外的故障, 也可以简单维护。再现需要装配的位置, 不需要调整。
- 由于采用新的针线打线机构可以轻松地转换坚实的线迹和柔和的线迹。可以对应从超薄的布料到厚料等多种多样的缝制品。
- 以顾客的视点, 专注于可操作性, 安全性以及易维护性等细节问题的设计。



W3600P 系列

● **FS703P-G2X452/PL3A/PD23/Y2017/WEDA** (附照片)

偏平纹饰缝用凸出型腕式 4 根针偏平缝绷缝机

- 感觉舒适而又柔和, 是对于内衣类最适合的偏平针脚。
- 它采用了对圆状制品及圆筒状制品的作业容易的凸出腕型机体。缝完之后, 不需从缝纫机拆下其制品的任何麻烦的工作, 因此能提高效率。
- 缝制泳装等过去难以缝制的布料或高弹性新型布料, 在缝制过程中可以得到稳定线迹的设计, 实现了高质量的线迹。
- 不仅如此, 设置在各个部分的密封圈, 彻底的防止了机油泄漏、机油飞溅。极高的防油效果, 使重要的缝制品远离机油的污染。
- 由于装配了自动空线环剪切装置, 传感器可感应布料边, 从而可自动地下降剪刀剪切空线环。



FS700P 系列

● MX5214-83/333-2X4/BT5D/Y2082 (附照片)

2 根针倒回缝

- T 恤及卫衣等从薄料到中厚料的倒回缝工序。因开始缝制时的空线链缝入针脚，可省略袖子衬底等套结、绽线固定工序。
- 在缝纫机电机中内置手动倒回缝装置的控制程序。因为不需要专用的控制器，可降低设备成本。可用 1 个开关简单地切换松线、针板爪的驱动时间。
- 通过设定针数后自动停止缝纫机的功能，可控制多余的用电和线的使用量。此外，由于可自动上抬压脚，操作员可只将缝制后的布料返回跟前而完成倒回缝工序。
- 带有电机安全启动功能，可做到在开始缝制阶段传感器未感应到布料时缝纫机不工作。



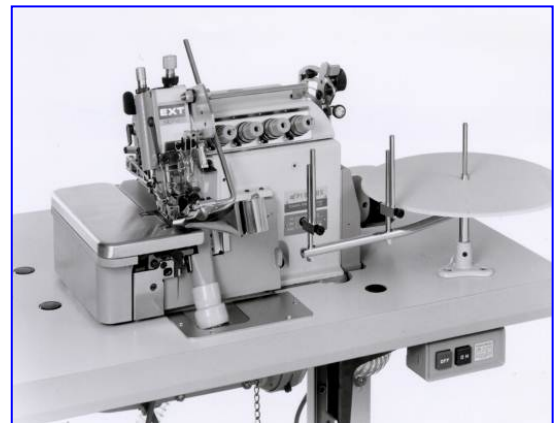
MX5214-83/333-2X4/BT5D/Y2082

● EXT3216H-45P1/574K-5X5/KL101/TK122/PT (附照片)

家具用滚边

极粗滚用差动上下送布安全缝缝机

- 沙发及床等家具用极粗滚边工序。通过对针位组的改良，通常的滚边机器难以完成的极粗滚边作业也可顺畅地完成。
- 即使改变夹边的粗细也不需要更换压脚，可实现高品质的滚边。
- 1 台缝纫机可对应滚边、打褶滚边、打褶及绷上的各种用途。



EXT3216H-45P1/574K-5X5/KL101/TK122/PT

※ 予定出展机型如有变更，恕不另行通知，敬请谅解。

【咨询】

关于发布：飞马缝纫机制造株式会社 管理本部 总务部 / 电话：+81-6-6451-1351

关于产品：飞马缝纫机制造株式会社 顾客本部 销售部 / 电话：+81-6-6458-4739